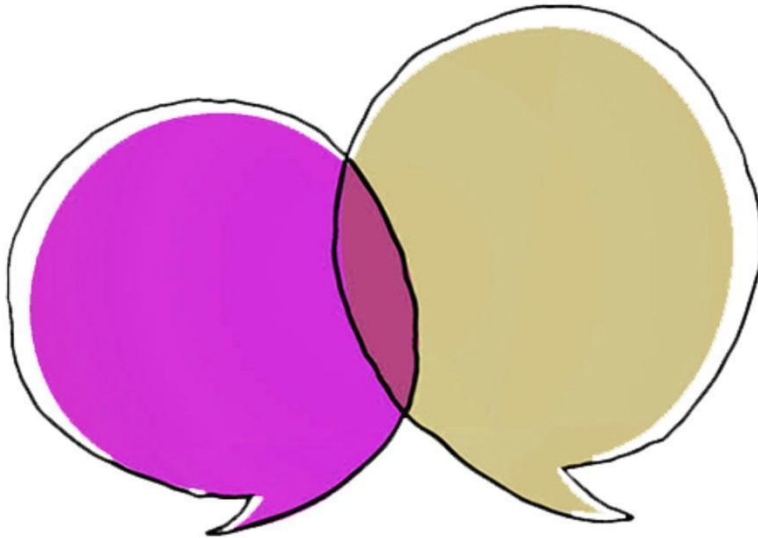


## Dirección de Emprendimientos Creativos



**ESCENAS.**  
Foro de Creadores  
de Córdoba

**Artes Escénicas**

24 de junio de 2016, Centro Cultural Alta Córdoba.

Propuesta de trabajo.

**“Construcción de consensos para la política pública cultural:  
vectores descriptores de problemas, estrategias y acciones de las  
artes escénicas de la ciudad de Córdoba”**

### Diseño, facilitación y sistematización

- **Coordinación:** Lic. Marina Assandri.
- **Equipo de co-facilitación**  
Lic. Agustina Monserrat  
Lic. Mario Cuomo  
Lic. Santiago Nores.



**A – Informe**

---

## Resumen Ejecutivo

En el marco de “ESCENAS. Foro de Creadores de Córdoba”, el foro de artes escénicas **“Construcción de consensos para la política pública cultural: vectores descriptores de problemas, estrategias y acciones de las artes escénicas de la ciudad de Córdoba”**, se desarrolló el viernes 24 de junio de en el Centro Cultural Alta Córdoba – “Efraín Bischoff”, con los **objetivos** de abordar ejes priorizados, identificados como relevante tanto para la Secretaría de Cultura como para los referentes de la escena, enunciar cómo se manifiestan las problemáticas que le dan origen, analizar las acciones para su resolución y conformar una comisión de seguimiento por cada uno de dichos ejes, como así también la definición de otros desafíos para este año y el 2017.

**“ESCENAS. Foro de Creadores de Córdoba”** es un espacio participativo propuesto por la Secretaría de Cultura Municipal a los emprendedores creativos locales para debatir la política pública cultural y su legislación.

Estos encuentros propician la reflexión y debate para definir colectivamente ejes problemáticos priorizados por los referentes del sector, como así también estrategias y acciones para su resolución.

El segundo foro, previsto para la segunda mitad del año, abordará la **“Construcción de consensos para la política pública cultural: avances y nuevos ejes estratégicos”**.

La convocatoria a este foro fue abierta y pública, haciendo extensiva la invitación a bailarines, actores, artistas circenses, titiriteros, standaperos, mimos, directores, dramaturgos, coreógrafos, representantes de centros de formación y de centros de difusión cultural, docentes, estudiantes, técnicos, asociaciones sociales, agentes públicos, funcionarios y demás referentes vinculados al sector. De ellos los participantes fueron: actores, directores, standaperos, bailarines, productores y dirigentes de centros culturales barriales, independientes y públicos, gestores e investigadores, empleados y funcionarios de la Secretaría de Cultura municipal, docentes, técnicos, referentes de algunos CPC.

Lo abordado durante este primer encuentro queda sistematizado en el presente informe general a disposición de los referentes del sector. El mismo será utilizado como un insumo fundamental para la posible actualización de la legislación cultural municipal vigente.

La apertura del encuentro estuvo a cargo del Secretario de Cultura de la Municipalidad de Córdoba, Lic. Francisco Marchiaro, quien estaba acompañado por otros funcionarios de la cartera de cultura municipal.

Se trabajó sobre los siguientes **ejes estratégicos** identificados como relevante tanto para la Secretaría de Cultura como para los referentes de la escena: **1. Propuesta registro municipal de artistas y espacios; 2. Identidad, generación de público y salas y 3. Propuestas de y para la Secretaría de Cultura**; para cada uno de ellos se establecieron cuáles son los problemas que dan origen a ese eje y el conjunto de estrategias que surgieron de la construcción colectiva en las mesas de trabajo. Cabe mencionar que en las tres mesas de trabajo participaron activamente funcionarios y empleados de la Secretaría de Cultura, estableciéndose una red de apoyo y comisión de seguimiento para algunos ejes.

En cuanto al primer eje, “**Propuesta registro municipal de artistas y espacios**”, se establecen los siguientes problemas y acciones: a) no hay un registro y difusión de qué espacios están habilitados para el uso de las salas en los CPC. Para este problema se plantea las siguientes acciones: a.1) disponibilidad del uso de las salas los fines de semana, a.2) coordinación con la Subsecretaría de Servicios Generales y a.3) un esquema de canon para igualar costos. Para el problema: b) para el uso de espacios culturales no está adecuada la Infraestructura; no están reparadas las salas de San Vicente y del Paseo de las Artes (sala de los espejos o alfombras) y en Alta Córdoba y Casona (sala de abajo), se revierte esta situación a través de las siguientes acciones: b.1) desburocratizar la solicitud de los usos de las SALAS y b.2) mejorar la infraestructura. Para el siguiente problema enunciado: c) hoy no se cuenta con un “Registro de Artistas”; se propone c.1) digitalizar determinados trámites y c.2) desarrollar el marco legal para registro de artistas. Para el problema: d) salas registradas –ORD. 10.782, se propone: d.1) plantear la agilización en las exenciones y d.2) tener una mecánica de trabajo con Espectáculos Públicos.

Con respecto a los problemas que generan la discusión del eje: **Identidad, generación de público y salas**, se menciona una extensa enumeración de vectores descriptores de problema, entre otros: la falta de generación de canales y circuitos de difusión, la falta de espacios físicos con personal capacitado, la oferta local poco valorada (a veces se valora más la oferta nacional a raíz de que están integradas por artistas conocidos y de prestigio), las actuales producciones no siempre garantizan a las salas rentabilidad, algunas producciones son poco rigurosas respecto a todos o algunos de los aspectos que deben integrar una obra, existe poca información al público sobre la oferta existente, poca

utilización de formas de pago alternativas como las tarjetas de crédito, es complicada la venta de tickets, hay pocos críticos que puedan observar y difundir las obras, la difusión se hace dificultosa a raíz de no contar con los recursos necesarios, el convenio Centro Cultural General Paz - INT actualmente se encuentra incumplido, existe poca oferta para ciudadanos no entendidos, mucha oferta para sectores con muchos conocimientos sobre la temática de teatro, los elevados costos operativos de las salas, se cuenta con pocos técnicos capacitados en el tema en el staff municipal, existe una sobre oferta de producciones frente a un público limitado, la oferta está muy concentrada, por ejemplo barrio Güemes, hay poca utilización de las actividades relacionadas con el carnaval para potenciar el sector en general, la cultura se considera prescindible en etapas de crisis, y los medios de difusión profundizan este concepto, algunas producciones son condicionadas por la poca disponibilidad de espacios existentes en algunas salas y otros espacios donde se desarrolla la actividad, por otro lado los controles en muchas ocasiones generan clausuras, poca definición respecto al rol del Estado para acompañar obras del ámbito privado y sostener el derecho a la cultura, poca regulación de la actividad en salas y otros espacios, actores, etc.

Entre las acciones que se perfilan frente a este eje **Identidad, generación de público y salas** se especifican las siguientes: salir a buscar al público, realizar producciones en conjunto con las salas, la interrelación con los centros de producción popular, las políticas de formación de público (talleres, etc.), la articulación con centros vecinales, la formación de los recursos humanos trabajadores de cultura, el catálogo para difusión, el centro de información (ídem turismo), la ordenanza para uso de espacios públicos, la experiencia revista Stop, las pautas oficiales en medios y el catálogo digital.

Se destacan los siguientes problemas y acciones respectivamente en relación al eje: **Propuestas de y para la Secretaría de Cultura** a) escaso impulso a la política cultural barrial, a.1) propuesta de profesores rentados por municipio para que toda la sociedad acceda, b) se considera que el circuito oficial es elitista, que no es accesible y que no llega al territorio, se propone: b.1) lugares de formación gratuitos y descentralizados, b.2) registro y documentación de espacios comunitarios/ salas/ academias para definir políticas de apoyo continuas significativas y que aportan a la sustentabilidad de los espacios, b.3) acuerdo e intercambio entre artistas territoriales y el Estado y b.4) el artista aprovecha el espacio (CPC) y devuelve a la gente, c) en cuanto a los CPC, hay falta de espacios y falta de articulación entre la Secretaría de Cultura y la Secretaría de Gobierno, entre las acciones se esbozan: c.1) crear registro de salas y academias de formación y difundirlo, d) en relación a la educación privada, existe falta de accesibilidad, se sugiere d.1) fortalecer equipos técnicos e infraestructura para elencos y

espacios municipales, f) alejamiento de las autoridades de los elencos, salvo que sea a través del gremio, se propone: f.1) mayor apertura al diálogo por parte de la Secretaría de Cultura; g) falta de reglamentos para los elencos estables, para lo que se considera: g.1) creación e implementación de reglamento de los cuerpos artísticos de la municipalidad; h) escasa difusión de presentaciones de elencos municipales, se sugiere: h.1) mayor difusión de las presentaciones de los elencos; i) no se puede actuar en el auditorio del CPC Monseñor Pablo Cabrera, por poca iluminación y calefacción, se postula: i.1) autogestión para resolver problemas de iluminación, etc.; j) no existen reglamentos unificados para los CPC, k) hay falta de personal feriante para atender requerimientos, k.1) contar con personal feriante idóneo en horarios de acuerdo a requerimientos y k.2) fortalecer el sistema de control de gestión l) falta de escenarios, se rescata como positivo: el Parque educativo, por otro lado se menciona ll) la escasa difusión de propuestas y convocatorias municipales, m) falta de articulación de diversas áreas municipales en carnavales por ejemplo y n) se suman los problemas edilicios en Centros Culturales independientes, o) Otros, o.1) Creación programa para folklore latinoamericano y tango.

En un paso posterior se los invitó a los participantes que definieran los **desafíos para este año 2016** y para el **2017**, agrupados en las siguientes temáticas: a) concursos/ convocatorias, b) difusión, comunicación, c) público, d) rol del Estado y políticas públicas, e) promoción del trabajo comunitario y barrial y accesibilidad, f) elencos estables municipales y g) otros tales como: g.1) desarrollar vínculos y acciones interinstitucionales a mediano y largo plazo, g.2) lograr la legitimidad con el sector teatral y con el público/ciudad y g.3) potenciar el producto local artístico.

El momento final de la jornada contó por un lado con la enumeración de los **próximos pasos**, con una **reflexión general** del evento y con la presencia Secretario de Cultura de la Municipalidad de Córdoba, Lic. Francisco Marchiaro y con la Directora de Emprendimientos Creativos de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Córdoba, Cecilia Salguero.

Se desarrolló una **matriz de evaluación** de los participantes donde plantearon que durante el mismo se **sintieron** “escuchados, muy bien, espacio abierto al diálogo y la escucha, muy cómoda, limitados por falta de tiempo para debatir, preocupado por la ausencia de grupos de artistas, cómodo, bien, escuchada y comprendida, con ganas de compartir”.

A su vez en relación a lo que les **aportó**, se mencionaron “información actual de la escena en Córdoba, conocimiento de otras problemáticas espacios y realidades, nuevas miradas, reflexiones enriquecedoras, posibilidades, diálogo con la Secretaría de Cultura municipal, aclarar dudas, preguntas,

escuchar propuestas, ganas de seguir con los encuentros, ilusión de que la cultura pueda ser accesible para todos, búsqueda de un proyecto colectivo”.

En relación a las **sugerencias** se señalaron “más frecuencia y constancia de foros, convocatorias más amplias que sean realizadas en tiempo y forma, más tiempo del encuentro y catering, poder seguir el debate virtualmente, que los facilitadores pertenezcan al sector, articulación entre áreas municipales y hacedores, actualizar y agilizar pagos, que se descentralice el recorrido cultural, que se identifique y reconozca el trabajo en el territorio de las organizaciones, hacer acuerdo de contribución solidaria para entrada a espectáculos.”



## Apertura

La apertura del encuentro estuvo a cargo del Secretario de Cultura de la Municipalidad de Córdoba, Lic. Francisco Marchiaro, quien estaba acompañado por la Directora General de Desarrollo y Cooperación Cultural, Lic. Natalia Albanese, el Director General de Cultura y Patrimonios, Lic. Manuel Ortega, la Directora de Emprendimientos Creativos, Cecilia Salguero, el Director de Cultura, Lic. José Bisio, el Director de Cultura Comunitaria, Diego Pignini, la Sub - Directora de Desarrollo y Cooperación Cultural, Fiorela Campo y el Sub - Director de Cultura Digital, Lic. Juan Cruz Sánchez.

El Lic. Francisco Marchiaro, dio la bienvenida a los participantes con la expectativa de una jornada intensa de debate y acuerdos en relación a los objetivos planteados para el foro. También comentó:

“Hemos iniciado un proceso con una arquitectura un poco técnica, si se quiere, que es entender a los sectores que tienen, aparte de su carácter de derecho humano, una dimensión productiva. ‘El sector de la producción audiovisual’, ‘el sector de la producción musical, sonora’, ‘el sector de la gastronomía’, ‘de las artesanías’, ‘el sector de las artes escénicas’, en general tendrán sus foros para reflexionar sobre aquellas situaciones pendientes, aquellas políticas que ha impulsado el municipio y cuáles son las oportunidades para modificar, incrementar y potenciar la labor no sólo de creadores, sino del Estado. En este caso nos convoca lo vinculado con la actividad escénica. Nosotros nos hemos desentendido de aquella lectura del teatro lírico donde iba música y danza, y hemos propuesto un planteo que vincula a teatro con danza, entendiendo un fenómeno escénico desde una perspectiva más contemporánea. Tal vez una zona que se podría haber incluido en este foro son los performers, arte de acción o arte del cuerpo. Hemos decidido incluirlos en artes visuales, lo que no es excluyente, y si alguien quisiera traer algún tema vinculado con esa otra disciplina a este espacio con gusto aceptamos. Entendemos que hay dos situaciones significativas: una es una tensión en el papel de la Municipalidad de Córdoba en la creación, tanto en las salas como en las obras, en el fomento, en la compra de funciones, el mes del niño, el reciente premio a la danza contemporánea, situaciones administrativas. ¿Qué podemos hacer, cuáles serían las mecánicas, el mejor diseño de ordenanzas, de programas, de fondos, de concursos para las artes escénicas? Hay una arquitectura de mesas y de espacios pensados para el encuentro de hoy, por lo que se podrá desarrollar con mayor detalle las temáticas a tratar con el equipo que está

moderando todos los foros, con Cecilia Salguero, que es la Directora de Emprendimientos Creativos. Nuestra intención es que alguno de los consensos se pueda implementar en el segundo semestre y otros, seguramente la mayoría, empiecen a impactar en un diseño de una programación y de una serie de convocatorias para el 2017, más aceptados. Entendemos que algunos espacios han generado mesas de diálogo con la Secretaría, grupos como 'Teatristas en Acción' han tenido con nosotros algunas reuniones. Hemos intentado invitar a esos sectores a una discusión más amplia, donde no solo se aborden las problemáticas del artista profesional, sino que también se entienda el papel de las políticas territoriales, los espacios como centros vecinales, centros culturales del municipio, y cuál es la sinergia del vínculo, la estrategia que se puede hacer con esas realidades. Una de las mesas va a estar para que se puedan responder las dudas que tengan sobre la mecánica administrativa, el sistema de pagos, la división de las cargas. Otra de las mesas aborda un tema crucial que no podemos dejar de discutir, que es el tema 'público': cómo hacemos para incrementar la cantidad de asistentes a las diversas experiencias teatrales que tenemos. Otro de los temas es el presente y el futuro del teatro La Piojera: se compró ese inmueble, hubo después algún tironeo judicial que superamos airoosamente y hay proyectos en marcha al respecto. Otro tema es el Centro Cultural General Paz y un subsidio que se comprometió a entregar el INT. Por último quiero destacar que entre nosotros no sólo hay un grupo de profesionales designados específicamente para la coordinación de todos los foros, cuestión que después podamos encontrar instancias de cruce para las demandas del 'sector audiovisual', del 'sector literario', del 'sector escénico', sino también del personal municipal del Departamento de Teatro que está sentado frente a ustedes, algunas autoridades y también el Jefe del Despacho de la Secretaría de Cultura, y la habilitada adjunta, que son las personas que tramitan los expedientes y que ejecutan los pagos en los momentos distintos de la administración, para que cuando tengamos alguna duda técnica, ellos puedan iluminarnos y contarnos cuáles son las variables realistas. Celebro y agradezco la oportunidad del diálogo. Muchas gracias."

## **Introducción al Foro**

El Lic. Francisco Marchiaro presentó a la facilitadora del taller, la Lic. Marina Assandri y al equipo de facilitación, para dar inicio al mismo.

## 1. Presentación del Equipo de Facilitación

La moderadora presentó al equipo de co-facilitación conformado por el Lic. Mario Cuomo, la Lic. Agustina Monserrat y el Lic. Santiago Nores, quienes se presentaron diciendo su perfil y rol en el foro.

## 2. Objetivos, Agenda y Metodología

Posteriormente se consensuaron la **agenda de trabajo**<sup>1</sup> y los **objetivos del encuentro**. Se presentó la metodología a ser utilizada durante la jornada, la aplicación de la técnica de Metaplan<sup>2</sup>, la importancia de la visualización permanente de los pasos para lo cual se trabaja con tarjetas sobre paneles de manera de registrar los acuerdos del grupo y poder revisar lo ya elaborado.

Por otro lado, se comentó sobre el **rol de la facilitadora**, quien guió la discusión grupal y propuso la metodología en los distintos momentos del foro. Así mismo se establecieron acuerdos con respecto a los horarios y se planteó la importancia de participar durante toda la jornada para la construcción conjunta de consensos. Todo esto con el acompañamiento del equipo de co-facilitación en los trabajos grupales y plenarios.

La agenda de trabajo como la **metodología de trabajo** fue diseñada con la coordinación de la Directora de Emprendimientos Creativos, Cecilia Salguero, referentes del sector escénico del ámbito público y privado y el Área de Investigación de la Secretaría de Cultura, Lic. Agustina Monserrat y el Lic. Santiago Nores.

Entre los **objetivos del foro** se mencionaron los siguientes:

- Abordar ejes priorizados, identificar cómo se manifiestan, analizar las acciones para su resolución y conformar una comisión de seguimiento por cada uno de dichos ejes, en los casos que se considere necesario.
- Identificar los principales desafíos para el presente año y el 2017.
- Establecer las próximas actividades que se deben desarrollar para continuar avanzando en el marco de este proceso.

---

<sup>1</sup> En Anexo: Agenda del Foro.

<sup>2</sup> Técnica de visualización por tarjetas la cual fue desarrollada en Alemania a finales de los años '60 por un grupo interdisciplinario de científicos sociales y asumidos luego por la empresa METAPLAN con el objetivo de apoyar procesos de discusión grupales en instituciones y empresas y a los fines de lograr una mayor participación y eficacia.

## Ejes estratégicos

Se trabajó sobre los siguientes **ejes estratégicos** identificados como relevantes por la Secretaría y por los referentes de la escena:

- 1 Propuesta registro municipal de artistas y espacios.
- 2 Identidad, generación de público y salas.
- 3 Propuestas de y para la Secretaría de Cultura.

Para cada uno de ellos se identificaron los problemas que dan origen a ese eje y el conjunto de estrategias que surgen de la construcción colectiva en las mesas de trabajo. Cabe mencionar que en las tres mesas de trabajo participaron activamente funcionarios y empleados de la Secretaría de Cultura municipal, estableciéndose una red de apoyo y comisión de seguimiento para los ejes abordados.

### 1. Propuesta registro municipal de artistas y espacios

<b>Vectores descriptores de problema:</b> <i>¿Cómo se manifiestan los problemas que dan origen al eje específico?</i>	<b>Acciones</b>	<b>Red de apoyo</b>
Registro y Difusión de los espacios que están habilitados. Uso de las salas en los CPC	A) Disponibilidad los fines de semana. B) Coordinación con Subsecretaría de servicios Generales. C) Esquema de canon para igualar costos.	-Secretaría de Gobierno -Directores de CPC -Intermediar Secretaría de Cultura.
Uso de espacios culturales. (Mejorar Infraestructura): Reparación de San Vicente, Paseo de las Artes (sala de los espejos o alfombras), Alta Córdoba y Casona (sala de abajo)	A) Desburocratizar la solicitud de los usos de las SALAS. B) Mejorar infraestructura.	-Subdirección de infraestructura. -Dirección General de Cultura y Patrimonios
Generar un "Registro de Artistas"	A) Digitalizar determinados trámites. B) Marco legal para registro de	Secretaría de Cultura.

	artistas	
Salas registradas –ORD. 10.782.	A) Plantear agilización en las exenciones. B) Mecánica de trabajo con Espectáculos Públicos.	Espectáculos Públicos Recursos Tributarios

## 2. dentidad, generación de público y salas

<b>Vectores descriptores de problema:</b> <i>¿Cómo se manifiestan los problemas que dan origen al eje específico?</i>	<b>Acciones</b>	<b>Comisión de seguimiento</b>
Falta de generación de canales y circuitos de difusión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Salir a buscar al público.</li> <li>- Producciones en conjunto con las salas.</li> <li>- Interrelación con los centros de producción popular.</li> <li>- Políticas de formación de público (talleres, etc.)</li> <li>- Articulación con centros vecinales.</li> <li>- Formación de los recursos humanos trabajadores de cultura.</li> <li>- Catálogo para difusión.</li> <li>- Centro de información (ídem turismo).</li> <li>- Ordenanza uso de espacios públicos.</li> <li>- Experiencia revista Stop</li> <li>- Pautas oficiales en medios.</li> <li>- Catálogo digital.</li> </ul>	
Falta de espacios físicos con personal capacitado.		
Oferta local poco valorada (a veces se valora más la oferta nacional a raíz de que están integradas por artistas conocidos y de prestigio).		
Las actuales producciones no siempre garantizan a las salas rentabilidad.		
Algunas producciones son poco rigurosas respecto a todos o algunos de los aspectos que deben integrar una obra.		
Hay poca información al público sobre la oferta existente.		
Poca utilización de formas de pago alternativas como las tarjetas de crédito.		
Complicada venta de ticketing		
Hay pocos críticos que puedan observar y difundir las obras.		

La difusión se hace dificultosa a raíz de no contar con los recursos necesarios.		
Convenio Centro Cultural INT actualmente incumplido.		
Poca oferta para ciudadanos no entendidos, mucha oferta para sectores con muchos conocimientos sobre la temática de teatro.		
Elevados costos operativos de las salas.		
Pocos técnicos capacitados en el tema en el staff municipal.		
Sobre oferta de producciones frente a un público limitado.		
Oferta muy concentrada, por ejemplo barrio Güemes.		
Poca utilización de las actividades relacionadas con el carnaval para potenciar el sector en general.		
La cultura se considera prescindible en etapas de crisis, y los medios de difusión profundizan este concepto.		
Algunas producciones son condicionadas por la poca disponibilidad de espacios existentes en algunas salas y otros espacios donde se desarrolla la actividad.		
Controles que en muchas ocasiones generan clausuras.		
Poca definición respecto al rol del Estado para acompañar obras del ámbito privado, y sostener el derecho a la cultura.		

Poca regulación de la actividad en salas y otros espacios, actores, etc.		
Teatro popular, teatro comunitario. ¿Quién produce? ¿Para quién?		

### 3. Propuestas de y para la Secretaría de Cultura

<b>Vectores descriptores de problema:</b> <i>¿Cómo se manifiestan los problemas que dan origen al eje específico?</i>	<b>Acciones</b>	<b>Comisión de seguimiento</b>
Escaso impulso a la política cultural barrial	Profesores rentados por municipio para que toda la sociedad acceda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Walter Ponticova</li> <li>●Rildo Pedernera</li> <li>●Romina Shaffer</li> <li>●Ana Laura Bronstein</li> </ul>
Circuito oficial es elitista. No accesible, no llega al territorio.	-Lugares de formación gratuitos y descentralizados. -Registro y documentación de espacios comunitarios/ salas/ academias para definir políticas de apoyo continuas significativas y que aportan a la sustentabilidad de los espacios. -Acuerdo e intercambio entre artistas territoriales y el Estado. El artista aprovecha el espacio (CPC) y devuelve a la gente.	
CPC. Falta de espacios. Falta de articulación Cultura- Secretaría de Gobierno.	Crear registro de salas y academias de formación y difundirlo.	
Educación privada. Falta accesibilidad por ese motivo.	Fortalecer equipos técnicos e infraestructura para elencos y espacios municipales.	
Alejamiento de las autoridades de los elencos, salvo que sea con el gremio.	Mayor apertura al diálogo por parte de la Secretaría de Cultura.	

Falta de reglamentos para elencos estables.	Creación e implementación de reglamento de los cuerpos artísticos de la municipalidad.	
Escasa difusión de presentaciones de elencos municipales	Mayor difusión de las presentaciones de los elencos.	
No se puede actuar en auditorio CPC Monseñor Pablo Cabrera. Iluminación y calefacción.	Autogestión para resolver problemas de iluminación, etc.	
No existen reglamentos unificados para los CPC.		
Falta de personal feriante para atender requerimientos.	-Contar con personal feriante idóneo en horarios de acuerdo a requerimientos. -Fortalecer el sistema de control de Gestión.	
Falta de escenarios. Positivo: Parque educativo.		
Escasa difusión de propuestas y convocatorias municipales.		
Falta de articulación diversas áreas municipales en carnavales por ej.		
Problemas edilicios en Centros Culturales independientes.		
Otros	Creación programa para folklore latinoamericano y tango.	

## Desafíos al 2016-2017

### 1. Listado de Desafíos

Se los invitó que pensarán y escribieran *¿Qué otros **Desafíos** considera necesarios para el sector de*



*Artes Escénicas de la Ciudad de Córdoba en el presente año y en el 2017? Pensando tanto los de aplicación del ámbito público como privado, como público/privado e independiente.*

Los desafíos para este año 2016 y para el 2017 se agruparon en listas temáticas y se establecieron los títulos para las mismas: a) concursos/ convocatorias, b) difusión, comunicación, c) público, d) rol del Estado y políticas públicas, e) promoción del trabajo comunitario y barrial y accesibilidad, f) elencos estables municipales y g) otros tales como: g.1) desarrollar vínculos y acciones interinstitucionales a mediano y largo plazo, g.2) lograr la legitimidad con el sector teatral y con el público/ciudad y g.3) potenciar el producto local artístico. Se enlistan a continuación:

### **CONCURSOS/CONVOCATORIAS**

- Modificar el reglamento de los concursos para poder democratizar el criterio.
- Habilitar otras formas de convocatorias de artistas.
- Modificar los reglamentos de las convocatorias y crear una base de postulantes a jurados.

### **DIFUSIÓN, COMUNICACIÓN**

- Abrir redes de información y comunicación
- Promover las herramientas estatales de comunicación para difundir espectáculos independientes.

### **PÚBLICO**

- Formación de público
- Diseñar instancias de inserción de públicos al teatro.

### **ROL DEL ESTADO Y POLÍTICAS PÚBLICAS**

- Rol del Estado: A) política de formación de espectadores. B) Legislación adecuada: salas, etc. C) Acompañar activamente procesos de cultura comunitaria.
- Políticas públicas... consensuadas y a través de normativas.
- Presupuesto Participativo Cultural.
- Reorganizar o nombrar personas en Secretarías de Cultura con objetivos viables, o sea, con ánimos reales para lograr movimientos de eventos culturales.
- Sustituir la subsidiariedad puntual por el apoyo a proyectos integrados.
- Mejorar el apoyo de proyectos nuevos y de las salas por parte del Estado.

- Dejar de lado “el amiguismo” en las contrataciones.
- Acortar los plazos de pago.
- Incluir dentro de las artes escénicas programas y proyectos que incluyan el folclore argentino latinoamericano y tango.
- Promover nuevos escenarios para las artes escénicas recuperando los espacios públicos existentes.

### **PROMOCIÓN DEL TEATRO COMUNITARIO Y BARRIAL, Y ACCESIBILIDAD**

- Garantizar espacios de los grupos populares/ comunitarios. Espacios propios y públicos.
- Que el Estado aporte capacitadores a organizaciones y/o espacios con trayectoria en el territorio. Capacitaciones abiertas gratuitas.
- Flexibilizar el criterio de selección de grupos artísticos según demandas de entes barriales.
- Establecer relaciones más directas entre organizaciones de la sociedad civil para promover las artes escénicas en los barrios (con miras a un trabajo que apunta a crear ciudadanía, inclusión y profesionalización)
- Incorporar proyectos de infraestructura para salas barriales.
- Comisión donde estén todas las instituciones comunales, provinciales e independientes, que se ofrezcan para actuar en todos los barrios, para promover la cultura.
- Promoción, circulación y fortalecer las artes escénicas comunitarias o “no profesionalizados”.
- Facilitar acceso de los vecinos a diferentes manifestaciones artísticas, por ej. aportando transporte a organizaciones barriales.

### **ELENCOS ESTABLES MUNICIPALES**

- Programar funciones de los elencos en salas como: Ciudad de las Artes, Teatro Real, etc.  
Mejorar las condiciones técnicas y de vestuario de los elencos municipales.

### **OTROS**

- Desarrollar vínculos y acciones interinstitucionales a mediano y largo plazo.
- Legitimidad con el sector teatral y con el público/ciudad.
- Potenciar el producto local artístico.

## Momento final del Foro

El momento final de la jornada contó por un lado con la enumeración de los próximos pasos, con una **reflexión general** del evento y con la presencia de la Directora de Emprendimientos Creativos de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Córdoba, Cecilia Salguero, quien agradeció a todos por su participación como así también al equipo de facilitación. Se clausuró la actividad con un fuerte aplauso para todos los presentes.

### 1. Próximos Pasos

Se establecieron las **próximas actividades** que se deben desarrollar para continuar avanzando en el marco de este proceso, quedando definidas las siguientes: a) la sistematización y digitalización de lo trabajado en el Foro a ser distribuido por la Secretaría de Cultura, b) el envío del mapa de actores del sector y las legislaciones que lo afectan y, c) la convocatoria para el segundo foro.

### 2. Evaluación de Participantes

El **momento final** de la jornada contó por un lado con una **reflexión general** del encuentro, así mismo con una **matriz de evaluación** de los participantes donde plantearon que durante el mismo se **sintieron** “escuchados, muy bien, espacio abierto al diálogo y la escucha, muy cómoda, limitados por falta de tiempo para debatir, preocupado por la ausencia de grupos de artistas, cómodo, bien, escuchada y comprendida, con ganas de compartir”.

A su vez en relación a lo que les **aportó**, se mencionaron “información actual de la escena en Córdoba, conocimiento de otras problemáticas espacios y realidades, nuevas miradas, posibilidades aún más allá de las disidencias y consensos, reflexiones enriquecedoras, diálogo con la Secretaría de Cultura municipal, aclarar dudas, preguntas, escuchar propuestas, ganas de seguir con los encuentros, ilusión de que la cultura pueda ser accesible para todos, búsqueda de un proyecto colectivo”.

En relación a las **sugerencias** se señalaron “más frecuencia y constancia de foros, convocatorias más amplias que sean realizadas en tiempo y forma, más tiempo del encuentro y catering, poder seguir el debate virtualmente, jornadas de capacitación, continuar con espacios de reflexión/ crítica/ acción, hay problemas puntuales que no se pueden tratar en el foro porque es algo más general, que se promoció más la existencia de este foro, que los facilitadores pertenezcan al sector, articulación entre áreas municipales y hacedores, actualizar y agilizar pagos, que se descentralice el recorrido cultural, que se identifique y reconozca el trabajo en el territorio de las organizaciones, hacer acuerdo de contribución solidaria para entrada a espectáculos.”

Se transcriben los comentarios y sugerencias de los participantes:

¿Cómo me sentí?
Tan poco tiempo anula muchas posibilidades y sentí algo de limitación.
Bien.
Creo que abrir el espacio a la discusión hace bien y me hizo sentir muy bien.
Me escucharon y comprendieron la situación de los artistas.
Muy cómoda pero debería haber otros foros más porque hay muchos temas por debatir.
Preocupado por la ausencia de grupos colectivos que están en conflicto con la municipalidad.
Por ser la primera vez que participo de una actividad de esta índole, me sentí muy bien, todos muy amables y sociables. Gracias.
Escuchada.
Cómoda y con ganas de compartir con otros colegas. Hermosa jornada! Gracias por la invitación.
Me sentí escuchada.
Muy bien.
Abierto al diálogo y la escucha.

Muy cómoda.
6.8 (puntaje)
<b>¿Qué me aportó?</b>
Nuevas miradas
Información de la escena actual de las artes escénicas en la ciudad. Reflexiones muy enriquecedoras. Detectar problemáticas comunes
Preguntas: ¿Será posible? ¿Existe la voluntad política de realizarlo?
Un espacio de conocimiento de otras problemáticas del mi sector.
Esperanzas.
Aporta posibilidades aún más allá de las disidencias y consensos.
Aclaración de dudas y diálogo más interactivo con Cultura de la Municipalidad.
Una posibilidad de diálogo con representantes del Estado municipal.
Me aportó la realidad y carencia que tenemos todos los artistas.
Aclarar dudas.
Escuchar propuestas y problemáticas que no había tenido en cuenta hasta hoy. Ganas de seguir con estos encuentros.
Ilusión de que la cultura pueda ser accesible para todos.
Solidaridad.
Conocer otros espacios y realidades en búsqueda de un proyecto colectivo.
Conocer otras realidades de artistas escénicos, conocer colegas y apreciar su existencia y trabajos.
<b>¿Qué sugerencias hago?</b>
Cuatro foros al año. (Más catering)!
Articulación entre las diferentes áreas municipales y los hacedores.

Que la convocatoria a nuevos Foro, charlas sean frecuentes.
Actualizar los pagos. Que sean más rápidos.
Tener una mirada más amplia de las artes escénicas para la convocatoria a este tipo de actividades.
Que sigan todos asistiendo.
Actualizar los montos de pagos. Acortar los plazos de pagos.
Realizar foros cada dos meses.
Que la jornada sea avisada en tiempo y forma. Que se pudiera extender un poco más... para tener un cierre con todos los presentes. Que se difunda esta jornada más regularmente. Que nos informen “siempre” de todas estas jornadas y actividades.
Que se descentralice el recorrido cultural y que se identifique y reconozca el trabajo en el territorio de las organizaciones.
Acuerdo ya que no se cobra entrada en espectáculos, pedir la voluntad solidaria del barrio asistente de <u>1 alimento no perecedero</u> para ayuda solidaria a instituciones del mismo barrio que necesite dar a hospitales, escuelas, etc. Crear <u>Comisión</u> .
Los facilitadores deberían ser pertenecientes al sector.
Más cortos.
Puede seguir el debate por vías virtuales (mail, grupo de Facebook).
Jornadas de capacitación. Continuar con espacios de reflexión/ crítica/ acción.
Mayor convocatoria.
Hay problemas puntuales que no se pueden tratar en el foro porque es algo más general. Que se promocióne más la existencia de este foro.

### **3. Reflexión General del Evento**

Se agradece la gran riqueza de aportes y reflexiones de todos los actores participantes en el foro como el clima de armonía en el que se desarrolló el encuentro.

Por otro lado, se destacan la coordinación y la logística adecuada para el desarrollo de la jornada que acompañaron la reflexión y la inmersión para el alcance de los objetivos previstos en el marco del foro.

Se alcanzaron los objetivos previstos para la jornada. Los próximos pasos quedaron concatenados a los insumos del foro para avanzar en la segunda etapa del proceso. El foro fue desarrollado con metodología de planificación participativa sistémica.

## **B – Anexo**

---



# I. Agenda Foro

**“ESCENAS. Foro de Creadores de Córdoba”**

**“Construcción de consensos para la política pública cultural: vectores descriptores de problemas, estrategias y acciones de las artes escénicas de la ciudad de Córdoba”.**

**Viernes 24 de junio**

**Centro Cultural Alta Córdoba – “Efraín Bischoff”**

<b>I. Apertura del Foro y Presentación Institucional (10.00 – 10.15 horas) – Autoridades de la Municipalidad de Córdoba</b>
<b>II. Introducción al Foro (10.15 – 10.45 horas) - Lic. Marina Assandri</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Presentaciones - Expectativas</li><li>• Objetivos – Agenda - Metodología</li></ul>
<b>III. Ejes, vectores descriptores y acciones (10.45 – 12.00 h)</b> <b>Mesas de trabajo por eje priorizado</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ejes priorizados<sup>3</sup></li><li>• Vectores descriptores</li><li>• Acciones</li><li>• Red de apoyo</li></ul>
<b>Corte de Café</b>
<b>III. Continuación Ejes, vectores descriptores, acciones (12.15 – 13.00 h)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Identificación de otros desafíos</li></ul>
<b>IV. Plenaria de las Mesas de Trabajo (13.00 – 13.45 h)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Presentación en plenaria</li></ul>
<b>VII. Conclusiones y cierre (13.45 – 14.00 horas)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Reflexión general</li><li>• Temas pendientes</li><li>• Próximos pasos</li></ul>

<sup>3</sup> 1.1 Propuesta registro municipal de artistas y espacios.  
1.2 Identidad, generación de público y salas.  
1.3 Propuestas de y para la Secretaría de Cultura.

## **II. Listado de Participantes**

1. Ana Laura Bronstein
2. Ángeles Ozzorno
3. Emanuel Rodríguez
4. Félix González
5. Franco Morán
6. Franco Rizzi
7. Hugo Vazquez
8. Ignacio Salde
9. Joaquín Torres
10. José Alfredo Castro
11. Lorena Acuña
12. Lorena González
13. Lorena Machuca
14. Ma. Cecilia Sosa
15. Manuel Roco
16. Mariana Morán
17. Martín Liendo
18. Miguel Durán
19. Miriam Barcia
20. Myriam Millicay Martínez
21. Nora Carrara
22. Pablo Aguiar
23. Raúl Leiva
24. Ricardo Bertone
25. Ricardo Campero
26. Rildo Pedernera
27. Romina Shaffer
28. Sabrina Cassini
29. Susana Guzmán
30. Walter Ponticova

### III. Listado de Participantes por Grupo

GRUPO I			
NOMBRE	REFERENCIA	TELÉFONO	CORREO
Miguel Durán	Payaso, actor / animador de Tu Barrio en Escena	351-152352275	miguelduranshow@gmail.com
Ma. Cecilia Sosa	Profesora Folclore	351-5930417 4557598	ceze17@hotmail.com
José Alfredo Castro	Director Centro Cultural "Lani, El Parisino"	351-3955650	jose.lakao@gmail.com
Ricardo Campero	Actor/ titiritero	351-6239923	sresdelatarde@hotmail.com
Susana Guzmán	Directora Cocina de Culturas	(0351) 4862689 351-2452930	info@cocinadeculturas.com.ar susanaguzman@gmail.com
Nora Carrara	Jefa Área Teatro Secretaría Cultura municipal	4285600. Int. 9228	areateatromunicipal@gmail.com
Martín Liendo	Jefe Despacho	4285600 Int. 9222	<a href="mailto:martinmliendo@gmail.com">martinmliendo@gmail.com</a> martinmliendo@hotmail.com
Lorena González	Habilitada adjunta, Secretaría de Cultura municipal	4285600 Int. 9239	habilitaciondecultura@gmail.com
Joaquín Torres	Actor. Miembro equipo Área Teatro, Secretaría de Cultura municipal	351-3161117	joaquintorres87@gmail.com
Mariana Morán	Payasa, actriz / ganadora de Cultura de Barrio 2015 y 2016	351-3085114	marianamorán79@hotmail.com
Raúl Leiva	Payaso/actor	351-5519051	charlyurbano@hotmail.com

**GRUPO II**

<b>NOMBRE</b>	<b>REFERENCIA</b>	<b>TELEFONO</b>	<b>CORREO</b>
Franco Rizzi	Sociólogo	351-3988968	francorizzi@gmail.com
Felix González	Productor Centro Cultural España Córdoba	4332721 , 4341647 155380607	fgonzalez@ccec.org.ar lavacaresponde@ccec.org.ar felixpro@gmail.com
Emanuel Rodríguez	Artista stand up	351-7589311	emanuelrodriguez@gmail.com
Pablo Aguiar	Área de Promoción Cultural CPC Argüello	351-6825121	manancancho@gmail.com
Hugo Vazquez	Centro Cultural Villa El Libertador	4946826 351-3963564	luishugovaz@hotmail.com
Sabrina Cassini	Investigadora, gestora. Red de Salas de Bs. As.	351-5151575	sabrucassini@gmail.com
Ricardo Bertone	Actor, director	351-2108101	rcbertone@gmail.com
Franco Morán	Murga Tunga Tunga	351-2389951	latungatunga@gmail.com francodmoran@gmail.com
Lorena Machuca	Área Teatro Secretaría de Cultura municipal	4285600. Int. 9228	areateatromunicipal@gmail.com
Ignacio Salde	Docente Centro Cultural Graciela Carena	4245402 351-6728203	sinpalabrastallerliterario@gmail.com
Lorena Acuña	Directora Alcántara Cultural. Danza	351-7586885	grupoalcantara@yahoo.com.ar
Manuel Roco	Actor grupo Orilleros de la	351-3105264	mroco3@hotmail.com

	Cañada - Teatro Comunitario		
Ángela Ozzorno	Actriz, Las Despechadas		luzaosorno@gmail.com

GRUPO III			
NOMBRE	REFERENCIA	TELEFONO	CORREO
Romina Shaffer	Bailarina Ballet Municipal	351-7076774	rominashaffer@hotmail.com
Miriam Barcia	Responsable de talleres culturales. Grupo de Trabajo Comunitario SEP	351-5600030	miriam_akela@hotmail.com
Rildo Pedernera	Actor, profe de teatro	351-6857626	rildo@teatroparatodos.com.ar
Ana Laura Bronstein	Área Teatro Secretaría de Cultura municipal	4285600. Int. 9228	areateatromunicipal@gmail.com anaurabronstein@gmail.com
Walter Ponticova	Técnico teatral Instituto de Artes Folclóricos El Teyú	351-2228502	walterponticova@gmail.com
Myriam Millicay Martínez	Actriz, profesora de teatro / Referente de teatro zona CPC Monseñor Pablo Cabrera	4764187	olmedodiaz@yahoo.com.ar

# IV. Fotos del Encuentro



Apertura



Grupo I. Eje: Propuesta Registro Municipal de Artistas y Espacios



**Grupo II. Eje: Identidad, generación de público y salas.**



**Grupo II. Eje: Identidad, generación de público y salas.**



**Grupo III. Eje: Propuestas de y para la Secretaría de Cultura.**



**Grupo III. Eje: Propuestas de y para la Secretaría de Cultura.**